

BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 25 tháng 6 năm 2018

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 3758 /2018/ĐKSP

Cục An toàn thực phẩm xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Công ty TNHH Profa

Địa chỉ: 516 Phan Xích Long, phường 03, quận Phú Nhuận, thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 02873056979

Fax: 02838352630

Email: ngoc.nguyen@profa.com.vn

Cho sản phẩm: Thực phẩm bảo vệ sức khỏe: NUCOS CELLS UP COLLAGEN do Công ty AFC – HD AMS Life Science Co., Ltd , Địa chỉ: 3-6-36 Toyoda, Suruga-Ku, Shizuoka City, Japan (Nhật Bản) sản xuất, phù hợp tiêu chuẩn nhà sản xuất số 04052018 ngày 02 tháng 5 năm 2018.

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG



Đỗ Hữu Tuấn

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 02:2018/CBPH – PROFA

Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH PROFA

Địa chỉ: 516 Phan Xích Long, phường 03, quận Phú Nhuận, TP.HCM.

Điện thoại: 028.73056979 - 028.38352630

E-mail: ngoc.nguyen@profa.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0313147836

I. Thông tin về sản phẩm

- 1. Tên sản phẩm: Thực phẩm bảo vệ sức khỏe “ NUCOS CELLS UP COLLAGEN”**

Thành phần:

Trong 6 viên nén có chứa:

Collagen peptide (nguồn gốc từ cá).....1.500 mg
Bột sữa ong chúa..... 150 mg
Coenzyme Q1012 mg
Elastin12 mg
Bột chiết xuất hạt nho.....12 mg

Thành phần khác: Chất tạo ngọt (INS965(i)), calcium stearate, chất chống đông vón (INS551), chất ổn định (INS460).

2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu tạo nên công dụng của sản phẩm.

TT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức chất lượng
1	Hàm lượng Collagen	mg/6 viên	$1.500 \pm 20\%$
2	Hàm lượng Coenzyme Q10	mg/6 viên	$12 \pm 20\%$
3	Hàm lượng Elastin	mg/6 viên	$12 \pm 20\%$

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 02 năm kể từ ngày sản xuất

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong lọ thủy tinh sau đó cho vào hộp giấy. Bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.
- Qui cách đóng gói: 180 viên/ lọ. Khối lượng viên: 344,6 mg/viên $\pm$ 7,5%.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Xuất xứ: Nhật Bản
- Sản xuất tại: AFC-HD AMS LIFE SCIENCE CO., Ltd.
- Địa chỉ: 3-6-36 Toyoda Surugaku, Shizuoka city, Japan.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (có mẫu nhãn đính kèm)

VI. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo tiêu chuẩn nhà sản xuất số 04052018 ngày 02 tháng 05 năm 2018 (bản tiêu chuẩn sản phẩm đính kèm)

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố và chỉ đưa sản phẩm vào sản xuất, kinh doanh khi đã được cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 31 tháng 05 năm 2018

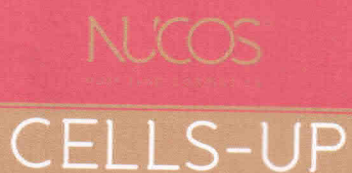


ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

Nguyễn Thị Bảo Ngọc

NHÃN HỘP





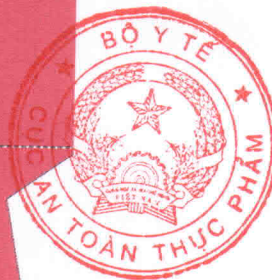
Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract

180 TABLETS
Beauty Supplement

Other ingredients: Maltitol, Calcium stearate, Silicon dioxide fine powder, Cellulose.

Nucos Cells-up helps to:





NUCOS

KARL LUDWIG COSMETICS

CELLS-UP

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract

Made in
JAPAN

日本製

180 TABLETS

Beauty Supplement

DIRECTION:

Take 6 tablets daily with water or as directed by your healthcare consultant.

STORAGE:

Avoid direct exposure to sunlight.
Store in cool and dry place.

Keep out of reach of children

**This product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease.*

**Consult your healthcare consultant before using if you are pregnant, nursing or taking any medication.*

Manufactured by:

AFC-HD AMS Life Science Co., Ltd
3-6-36 Toyoda, Surugaku, Shizuoka City,
JAPAN

MFG: 2018.03.06.

EXP: 2020.03.05.

Lot: 85355





NHÂN CHAI

Premium Beauty Essences



Nucos Cells-up helps to:

- Support wrinkle treatment
- Anti-age
- Keep skin stay supple moist and elasticity

**This product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease.
Consult your healthcare consultant before using if you are pregnant, nursing or taking any medication.

MFG: 2018.03.06.

EXP: 2020.03.05.

Lot: 85355



NUCOS[®]
nutrition cosmetics

CELLS-UP

Collagen

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement

SUPPLEMENT FACTS

Serving size: 6 tablets/day Servings per container: 30 Net WT: 330 mg	Amount Per Serving
Collagen Peptide (Fish Origin)	1,500 mg
Royal Jelly Powder	150 mg
Coenzyme Q10	12 mg
Elastin	12 mg
Grape Seed Extract Powder	12 mg

OTHER INGREDIENTS: Maltitol, Calcium stearate, Silicon dioxide fine powder, Cellulose.

DIRECTION: Take 6 tablets daily with water or as directed by your healthcare consultant.

MANUFACTURED BY:
AFC-HD AMS Life Science Co., Ltd
3-6-36 Toyoda Suruga-Ku Shizuoka city, JAPAN

STORAGE: Avoid direct exposure to sunlight.
Store in cool and dry place.

Keep out of reach of children





NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm: THỰC PHẨM BẢO VỆ SỨC KHỎE “NUCOS CELLS UP COLLAGEN”

2. Thành phần cấu tạo: Thành phần:

Trong 6 viên nén có chứa:

Collagen peptide (nguồn gốc từ cá).....1.500 mg

Bột sữa ong chúa..... 150 mg

Coenzyme Q1012 mg

Elastin12 mg

Bột chiết xuất hạt nho.....12 mg

Thành phần khác: Chất tạo ngọt (INS965(i)), calcium stearate, chất chống đông vón (INS551), chất ổn định (INS460).

3. Hướng dẫn sử dụng:

3.1. Công dụng: Giúp giảm quá trình lão hóa da, hỗ trợ tăng sự đàn hồi của da.

Chú ý: Thực phẩm này không phải là thuốc, không có tác dụng thay thế thuốc chữa bệnh.

Cảnh báo: Tránh xa tầm tay trẻ em. Sản phẩm này không có tác dụng chẩn đoán, điều trị, chữa bệnh hoặc ngăn ngừa bệnh tật. Tham khảo ý kiến chuyên gia tư vấn chăm sóc sức khỏe của bạn trước khi sử dụng nếu bạn đang mang thai, cho con bú hoặc đang uống bất kỳ loại thuốc nào

3.2. Đối tượng sử dụng: Người trưởng thành cần chăm sóc da

3.3. Cách dùng:

Dùng 6 viên/ngày với nước hoặc theo ý kiến của chuyên gia tư vấn y tế

4. Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.

5. Thời hạn sử dụng: 02 năm kể từ ngày sản xuất; NSX, HSD: Xem MFG, EXP trên bao bì sản phẩm.

6. Quy cách đóng gói: 180 viên/ lọ. Khối lượng viên: 344,6 mg/viên $\pm$ 7,5%.

7. Số TN ĐKCB:

8. Xuất xứ và thương nhân chịu trách nhiệm về sản phẩm:

+ **Xuất xứ: Nhật Bản**

- **AFC-HD AMS LIFE SCIENCE CO., Ltd.**

- Địa chỉ: 3-6-36 Toyoda Surugaku, Shizuoka city, Japan.

+ **Thương nhân nhập khẩu , phân phối và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:**

- Nhập khẩu và phân phối: **CÔNG TY TNHH PROFA**

- Địa chỉ: 516 Phan Xích Long, phường 03, quận Phú Nhuận, TP.HCM

Điện thoại: 028.73056979 - 028.38352630



BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 6214/ATTP-TTUD

Hà Nội, ngày 28 tháng 12 năm 2018

V/v: Xác nhận nội dung thông
báo bổ sung sau công bố

Kính gửi: Công ty TNHH Profa
(Địa chỉ: 516 Phan Xích Long, phường 3, quận Phú Nhuận, thành phố Hồ Chí Minh)

Phúc đáp văn bản số 02/2018/CV-PF ngày 14 tháng 11 năm 2018 của Công ty TNHH Profa về việc xin xác nhận nội dung thông báo bổ sung sau công bố cho hai sản phẩm “ thực phẩm bảo vệ sức khỏe Nucos collagen 100%” và “ thực phẩm bảo vệ sức khỏe Nucos cells up collagen”, Cục An toàn thực phẩm có ý kiến như sau:

Cục An toàn thực phẩm xác nhận đã tiếp nhận thông báo bổ sung sau công bố của Công ty TNHH Profa đối với hai sản phẩm:

Stt	Tên sản phẩm	Ngày tiếp nhận
1	Thực phẩm bảo vệ sức khỏe “ Nucos Cells Up Collagen”	20/11/2018
2	Thực phẩm bảo vệ sức khỏe “ Nucos Collagen 100%”	10/12/2018

Căn cứ vào Khoản 4, Điều 8 Nghị định 15/2018/NĐ-CP ngày 02 tháng 02 năm 2018 của Chính phủ, Công ty được phép kinh doanh sản phẩm ngay sau khi gửi thông báo theo quy định và chịu trách nhiệm nếu nội dung thay đổi trái quy định pháp luật.

Cục An toàn thực phẩm thông báo để Công ty biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Cục trưởng (để b/c);
- Lưu VT, TTUD.



KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG

Đỗ Hữu Tuấn

CÔNG TY TNHH PROFA

516 Phan Xích Long, phường 03, quận Phú

Nhuận, TP.Hồ Chí Minh

Số: 02/2018/CV- PF**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

---o0o---

Tp.Hồ chí Minh, ngày 14 tháng 11 năm 2018**CÔNG VĂN****Xin xác nhận nội dung thông báo bổ sung sau công bố sản phẩm**

Tên Công Ty: CÔNG TY TNHH PROFA.

Địa chỉ: 516 Phan Xích Long, phường 03, quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 0917816159

E-mail: ngoc.nguyen@profa.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0313147836

Công ty chúng tôi có làm thông báo bổ sung sau công bố cho 02 sản phẩm Thực phẩm bảo vệ sức khỏe như sau:

STT	Tên sản phẩm	Giấy XNCB số	Ngày cấp
1	Thực phẩm bảo vệ sức khỏe NUCOS COLLAGEN 100%	3757/2018/ĐKSP	25/06/2018
2	Thực phẩm bảo vệ sức khỏe “NUCOS CELLS UP COLLAGEN”.	3758/2018/ĐKSP	25/06/2018

Theo nghị định 15/2018/NĐ-CP ban hành ngày 2 tháng 2 năm 2018 ở Điều 8, khoản 4.

Trường hợp sản phẩm có sự thay đổi về tên sản phẩm, nước xuất xứ, thành phần cấu tạo thì tổ chức, cá nhân phải công bố lại sản phẩm. **Các trường hợp có sự thay đổi khác, tổ chức, cá nhân thông báo bằng văn bản về nội dung thay đổi đến cơ quan tiếp nhận hồ sơ quy định tại Khoản 1 Điều này và được sản xuất, kinh doanh sản phẩm ngay sau khi gửi thông báo.**

Tuy nhiên trong quá trình chúng tôi nhập hàng về, phía bộ phận thủ tục hải quan không chấp nhận bảng thông báo bổ sung sau công bố (theo file đính kèm) và yêu cầu phải có văn bản xác nhận của Cục An toàn thực phẩm chính thức trả lời về việc chấp nhận thông báo bổ sung sau công bố mới có thể thông qua hàng hóa.

Vì vậy chúng tôi làm công văn này, kính mong Quý Cục có trả lời chính thức bằng văn bản về việc đồng ý với những nội dung thay đổi sau công bố theo thông báo bổ sung, hoặc hướng dẫn doanh nghiệp chúng tôi thủ tục hồ sơ để hoàn tất việc nhập khẩu, nhằm tạo thuận lợi cho doanh nghiệp, giúp chúng tôi có thể yên tâm kinh doanh sản, nhập khẩu hàng theo đúng quy định của pháp luật.

Kính mong được sự hỗ trợ của Quý Cục.

Trân trọng cảm ơn và kính chào!



Nguyễn Thị Bảo Ngọc



SUPPLEMENT FACTS

Serving size: 6 tablets/day	Amount
Servings per container: 30	Per
Net WT: 330 mg	Serving
Collagen Peptide (Fish Origin)	1500 mg
Royal Jelly Powder	150 mg
Coenzyme Q10	12 mg
Elastin	12 mg
Grape Seed Extract Powder	12 mg

Other ingredients: Maltitol, Calcium stearate, Silicon dioxide fine powder, Cellulose.

Nucos Cells-up helps to:

- Support wrinkle treatment
- Anti-age
- Keep skin stay supple, moist and elasticity

5 Premium beauty essences



COLLAGEN
PEPTIDE



ROYAL
JELLY



COENZYME
Q10



ELASTIN



GRAPE SEED
EXTRACT

サプリメント情報.

1日摂取量6粒 30日分/本 1粒330mg	1回分の摂取量
魚コラーゲン	1500 mg
ロイヤルゼリー	150 mg
コエンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
プロアントシアニジン	4.5 mg

他の成分: マルチトール、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素、セルロース

Nucos Cells up collagen とは

- 柔軟さ
- 弾む
- みずみずしさ

5 プレミアム美容エッセンス



コラーゲンペプチド



ロイヤルゼリー



コエンザイムQ10



エラスチン



ブドウ種子エキス



NUCOS[®]
nutrition cosmetics

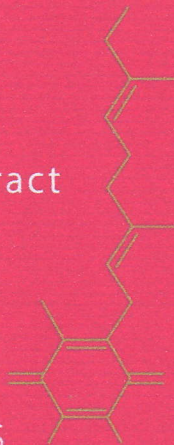
CELLS-UP

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement



NUCOS[®]
CELLS-UP
セルズアップ
Collagen
コラーゲン

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement



**DIRECTION:**

Take 6 tablets daily with water or as directed by your healthcare consultant.

STORAGE:

Avoid direct exposure to sunlight.

Store in cool and dry place.

Keep out of reach of children

**This product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease.*

**Consult your healthcare consultant before using if you are pregnant, nursing or taking any medication.*

Manufactured by:

AFC-HD AMS Life Science Co., Ltd
3-6-36 Toyoda, Surugaku, Shizuoka City,
JAPAN

MFG: 2018.03.06.
EXP: 2020.03.05.
Lot: 85355

**●使用方法**

1日6粒を目安に、水などと一緒に、かまずにお召し上がり下さい。

●保存法j法:

直射日光を避けて下さい

涼しく乾燥した所に保存して下さい

お子様の手の届かない所に保存して下さい

●ご注意

開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。

体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造者

株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス
静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36

製造日: **2018.10.26**

有効期限: **2020.10.25**

Lot: **89055**





Nhãn chai:

Nhãn chai: Thay đổi thiết kế nhãn, nội dung trình bày, tuy nhiên nội dung sản phẩm không khác so với hồ sơ công bố đã được cấp giấy xác nhận.

1. Bỏ cụm “Nutrition cosmetics”.
2. Tên sản phẩm đổi thành tiếng Anh thay vì tiếng Nhật như trước đây
3. Những nội dung còn lại đổi thành tiếng Nhật thay vì tiếng Anh như trước đây
4. Tên nhà phân phối : Bổ sung thêm nhà phân phối Faroson Japan

5 Premium beauty essences

- COLLAGEN PEPTIDE
- ROYAL JELLY
- COENZYME Q10
- ELASTIN
- GRAPE SEED EXTRACT

Nucos Cells-up helps to:

- Support wrinkle treatment
- Anti-age
- Keep skin stay supple moist and elasticity

**This product is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease. Consult your healthcare consultant before using if you are pregnant, nursing or taking any medication.*

MFG: 2018.03.06.
EXP: 2020.03.05.
Lot: 85355

415453931009871

CELLS-UP
Collagen

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape seed Extract

Made in JAPAN
180 TABLETS
Beauty Supplement

SUPPLEMENT FACTS

Serving size: 6 tablets/day Servings per container: 30 Net WT: 330 mg	Amount Per Serving
Collagen Peptide (fish Origin)	1,500 mg
Royal Jelly Powder	150 mg
Coenzyme Q10	12 mg
Elastin	12 mg
Grape Seed Extract Powder	12 mg

OTHER INGREDIENTS: Maltitol, Calcium stearate, Silicon dioxide fine powder, Cellulose.

DIRECTION: Take 6 tablets daily with water or as directed by your healthcare consultant.

MANUFACTURED BY:
AFC-HD AMS, Life Science Co., Ltd
3-6-36 Toyoda Sanga-Ku Shizuoka City, JAPAN

STORAGE: Avoid direct exposure to sunlight. Store in cool and dry place.

Keep out of reach of children

●お召し上がり方
1日2錠を目安に、水などと一緒にかましてお召し上がり下さい。

●ご注意
開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。
本製品を開封し、まれに合わない場合がありますので、その場合はお断りをお伝え下さい。
お子様の手の届かない所に保管して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造日:
賞味期限:
Lot:

415453931007813

CELLS-UP
セルスアップ
Collagen
コラーゲン

つやつや
コラーゲンペプチド
ローヤルゼリー
コエンザイムQ10
エラスチン
ブドウ種子エキスを配合

Made in JAPAN
180粒
美容サプリメント

名称 Nucos Cells-up collagen

原材料名	内容量	賞味期限	保存方法	販売者	製造者
コラーゲンペプチド、ローヤルゼリー、コエンザイムQ10、エラスチン、ブドウ種子エキス、グリチル酸、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素、セルロース	59.4g (330mg × 180粒)	製造日から2年	高温多湿および直射日光を避け、 冷暗所に保管してください。	FAROSON JAPAN株式会社 大阪府大阪市北区西天満4-4-18	株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス 静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36

Vì vậy, chúng tôi làm thông báo này gửi đến quý Cục để thông báo về việc thay đổi ngôn ngữ ghi nhãn và thiết kế nhãn lọ đựng sản phẩm.

Chúng tôi xin cam kết nội dung tiếng Nhật trên nhãn sản phẩm tương đương với nội dung Tiếng Anh trên nhãn sản phẩm đã cấp. Nội dung trên nhãn sản phẩm, chất lượng sản phẩm và hồ sơ công bố Cục đã duyệt không có gì thay đổi.

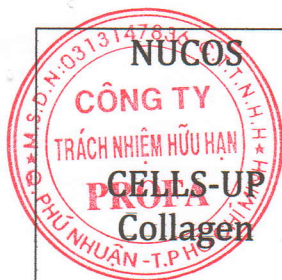
Tài liệu gửi kèm:

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh.
- Nhãn sản phẩm mới.
- Bản dịch nhãn sản phẩm
- Hồ sơ công bố Cục đã duyệt.
- Công văn sửa đổi bổ sung sau công bố
- Giấy ủy quyền

Kính mong được sự hỗ trợ của Quý Cục.

Trân trọng cảm ơn và kính chào!





NUCOS		THÀNH PHẦN DINH DƯỠNG	
SẢN XUẤT TẠI NHẬT BẢN	CELLS-UP Collagen	Liều lượng: 6 viên/ngày Trong mỗi chai có chứa: Liều dùng cho 30 ngày TL tịnh: 330 mg	Hàm lượng trong mỗi liều dùng
	Hợp chất cải tiến làm mờ nếp nhăn	Collagen peptide (nguồn gốc từ cá)	1500 mg
	Collagen peptide	Bột sữa ong chúa	150 mg
	Sữa ong chúa	Coenzyme Q10	12 mg
	Coenzyme Q10	Elastin	12 mg
SẢN XUẤT TẠI NHẬT BẢN	Elastin	Bột chiết xuất hạt nho	12 mg
	Chiết xuất hạt nho	Thành phần khác: Chất tạo ngọt (INS965(i)), calcium stearate, chất chống đông vón (INS551), chất ổn định (INS460).	
		Nucos Cells-up hỗ trợ:	
		- Hỗ trợ Điều trị nếp nhăn - Chống lão hóa - Giữ cho làn da mềm, ẩm, đàn hồi	
		5 tinh chất tuyệt vời dành cho sắc đẹp	
		- Collagen peptide - Sữa ong chúa - Coenzyme Q10 - Elastin - Chiết xuất hạt nho	



NUCOS[®]
CELLS-UP
セルズアップ
Collagen
コラーゲン

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement



●使用方法

1日6粒を目安に、水などと一緒にかますにお召し上がり下さい。

●保存法:

直射日光を避けて下さい。

涼しく乾燥した所に保存して下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

●ご注意

開封後は、フタをしっかり閉め、お早めにお召し上がり下さい。

体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造者

株式会社AFC-HCアムスライフサイエンス
静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36

製造日: 2018.10.26

有効期限: 2020.10.25

Lot: 89055



NUCOS

CELLS-UP Collagen

Hợp chất cải tiến làm mờ nếp nhăn

- Collagen peptide
- Sữa ong chúa
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Chiết xuất hạt nho

Sản xuất tại Nhật Bản 180 viên
Thực phẩm bổ sung dành cho sắc đẹp

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:

Dùng 6 viên/ngày với nước hoặc theo ý kiến của chuyên gia tư vấn y tế

BẢO QUẢN:

Tránh ánh nắng trực tiếp

Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát

Tránh xa tầm tay trẻ em

**Sản phẩm này không dùng để chẩn đoán, điều trị, chữa hoặc ngăn ngừa bất cứ chứng bệnh nào.*

**Hỏi ý kiến bác sỹ trước khi dùng cho phụ nữ có thai, đang điều trị bệnh hoặc đang dùng thuốc.*

Nhà sản xuất:

Công ty TNHH AFC-HD AMS Life Science
3-6-36 Toyada, Surugaku, Thành phố Shizuoka, Nhật Bản

Ngày sản xuất:

Hạn dùng: 4545593007815

Lô số:





NHÃN CHAI

NUCOS[®] CELLS-UP[®] セルズアップ Collagen コラーゲン

お召し上がり方
1日6粒を目安に、水などと一緒に、かまらずにお召し上がり下さい。

●ご注意

開封後は、フタをしっかり閉め、お早めにお召し上がり下さい。
体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。
お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造日:

賞味期限:

Lot:



つやつや

- コラーゲンペプチド
- ローヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチ
- ブドウ種子エキス



180粒
美容サプリメント



名称	Nucos Cells-up collagen
原材料名	コラーゲンペプチド、ローヤルゼリー、コエンザイムQ10、エラスチ、ブドウ種子エキス、マルチトール、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素、セルロース
内容量	59.4g (330mg × 180粒)
賞味期限	製造日から2年
保存方法	高温多湿および直射日光を避け、冷暗所に保存して下さい。
販売者	FAROSON JAPAN株式会社 大阪府大阪市北区西天満4-4-18
製造者	株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス 静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36

Cách sử dụng

Sử dụng 6 viên 1 ngày theo hướng dẫn, uống với nước, không cần nhai

Chú ý

Sau khi mở nắp, vui lòng đóng chặt nắp sau khi dùng. Sử dụng càng sớm càng tốt

Nếu bị dị ứng với bất kì thành phần nào sản phẩm, vui lòng ngưng sử dụng

Đề xa tầm tay của trẻ em

Thói quen ăn uống được xây dựng bởi những thực phẩm chủ yếu, món chính, món phụ, sự cân bằng của những thức ăn có trong bữa

Ngày sản xuất (MFG)

Ngày hết hạn (EXP)

NUCOS

CELLS-UP Collagen

Hợp chất cải tiến làm mờ nếp nhăn

Collagen peptide

Sữa ong chúa

Coenzyme Q10

Elastin

Chiết xuất hạt nho

Sản xuất tại
Nhật Bản

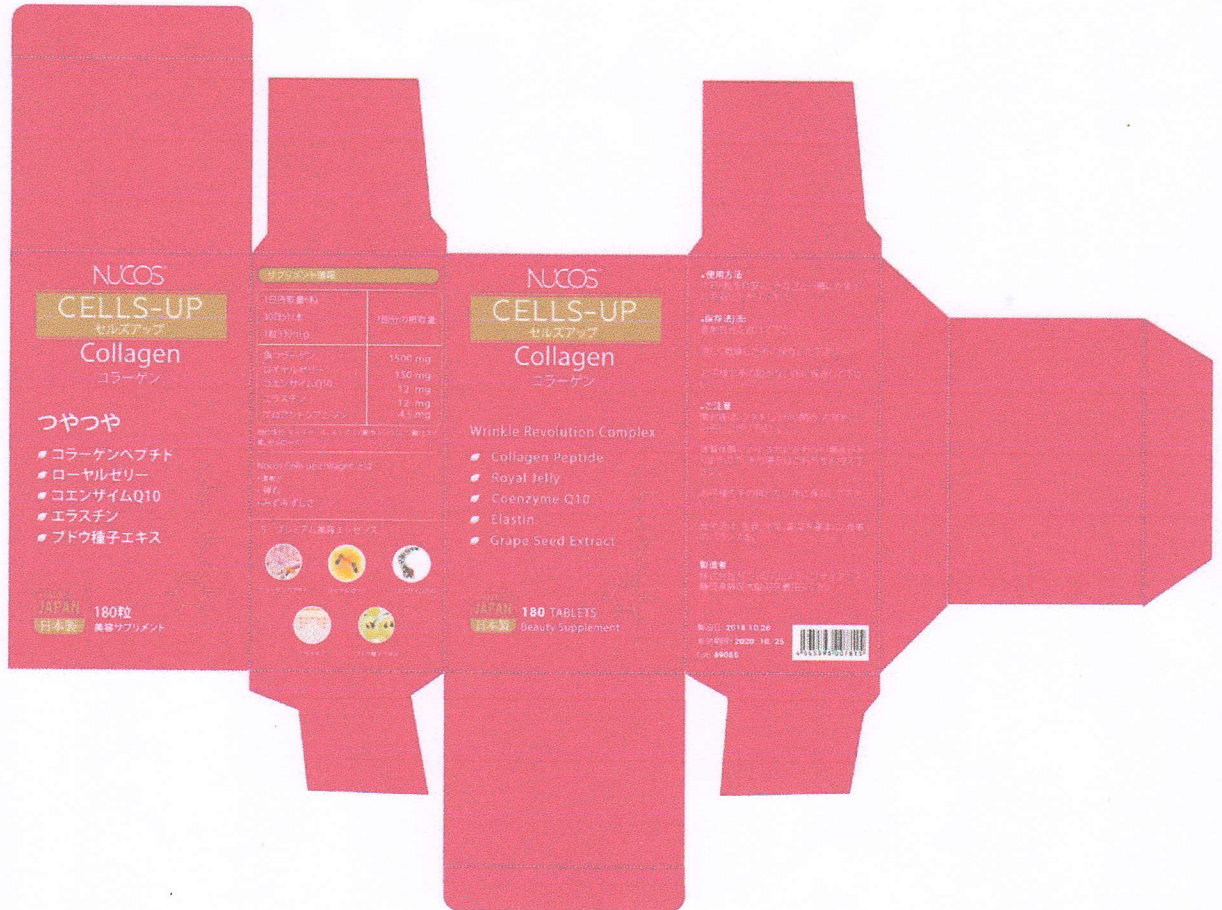
180 viên
Thực phẩm bổ
sung dành cho
sắc đẹp



Tên	NUCOS CELL S UP COLLAGEN
Tên thành phần	Collagen peptide (nguồn gốc từ cá), sữa ong chúa, maltitol, elastin, coenzyme Q10, chiết xuất hạt nho, dextrin / cellulose, stearat canxi, silicon dioxide
Khối lượng tịnh	59.4 g (330 m g × 180 viên)
Ngày hết hạn	2 năm kể từ ngày sản xuất
Cách bảo quản	Tránh nhiệt, độ ẩm, ánh sáng mặt trời trực tiếp, bảo quản ở nơi khô ráo và thoáng mát
Phân phối bởi	FAROSON JAPAN, INC. Address: 4-4-18 Nishitenumi, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, JAPAN.
Nhà sản xuất	Nhà sản xuất AFC - HD Ams Life Science 3-6-36 Toyoda, Shizuoka city

NHÃN SẢN PHẨM (TIẾNG NHẬT)

NHÃN HỘP





NUCOS
CELLS-UP
セルズアップ

Collagen
コラーゲン

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement

・使用方法

1日6粒を自覚に、水などと一緒にかまずにお召し上がり下さい。

・保存方法

直射日光を避けて下さい。

涼しく乾燥した所に保存して下さい。

お客様の手の届かない所に保存して下さい。

・ご注意

開封後は、フタをしっかり閉め、お早めにお召し上がり下さい。

体質体調により、まれに合わない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。

お客様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造者

株式会社APC・iDアムスライフサイエンス
静岡県静岡市駿河区書田3-6-16

製造日: 2018.10.26

有効期限: 2020.10.25

Lot: 89055



NHÃN LỌ

●お召し上がり方

1日6粒を目安に、水などと一緒にかまずにお召し上がり下さい。

●ご注意

開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。

体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造日:

賞味期限:

Lot:



4 545593 007815

NUCOS[®] CELLS-UP[®] セルズアップ Collagen コラーゲン

つやつや

- コラーゲンペプチド
- ロイヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチ
- ブドウ種子エキス



180粒
美容サプリメント



名称	Nucos Cells-up collagen
原材料名	コラーゲンペプチド、ロイヤルゼリー、コエンザイムQ10、エラスチ、ブドウ種子エキス、マルチトール、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素、セルロース
内容量	59.4 g (330mg × 180粒)
賞味期限	製造日から2年
保存方法	高温多湿および直射日光を避け、冷暗所に保存してください。
販売者	FAROSON JAPAN株式会社 大阪府大阪市北区西天満4-4-18
製造者	株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス 静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36





CÔNG TY TNHH PROFA
163 Trần Huy Liệu, Phường 08, Quận Phú
Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

—o0o—

Số: 01/2020/Thông báo- PROFA

TP. HCM, ngày 04 tháng 06 năm 2020

CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM

THÔNG BÁO

ĐẾN

Số: 677

Ngày: 26/06/2020

V/v: Thay đổi địa chỉ trên nhãn phụ theo GPDKKD mới

Bổ sung quy cách đóng gói: 30 viên/lọ, 60 viên/lọ, 90 viên/lọ

Nhãn chai: sắp xếp lại thông tin bên nhãn phải, bên trái bổ sung thông tin về bảng
nutrition fact, thay đổi mã số mã vạch

Nhãn hộp: Bổ sung ký hiệu GMP, bổ sung thông tin nhà phân phối, thay đổi mã số
mã vạch

Tên Công Ty: CÔNG TY TNHH PROFA.

Địa chỉ: 163 Trần Huy Liệu, Phường 08, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 028.73056979 - 028.38352630 E-mail: ngoc.nguyen@profa.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0313147836

Công ty chúng tôi đã công bố 01 sản phẩm sau:

STT	Tên sản phẩm	Giấy XNCB số	Ngày cấp
1	Thực phẩm bảo vệ sức khỏe “ NUCOS CELLS UP COLLAGEN”	3758/2018/ĐKSP	25/06/2018

Trong quá trình kinh doanh, theo nhu cầu của thị trường, nhà sản xuất có thay đổi thiết kế bao bì sản phẩm. Nội dung: “Bổ sung quy cách đóng gói: 30 viên/lọ, 60 viên/lọ, 90 viên/lọ
Nhãn chai: sắp xếp lại thông tin bên nhãn phải, bên trái bổ sung thông tin về bảng
nutrition fact, thay đổi mã số mã vạch. Nhãn hộp: Bổ sung ký hiệu GMP, bổ sung thông
tin nhà phân phối, thay đổi mã số mã vạch; Đồng thời do chúng tôi có thay đổi địa chỉ
trên GPDKKD, nên chúng tôi xin làm thông báo điều chỉnh địa chỉ công ty nhập khẩu
trên nhãn phụ sản phẩm”:

CÔNG TY TNHH PROFA
163 Trần Huy Liệu, Phường 08, Quận Phú
Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Số: 01/2020/Thông báo- PROFA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

---o0o---

TP. HCM, ngày 04 tháng 06 năm 2020

THÔNG BÁO

V/v: Thay đổi địa chỉ trên nhãn phụ theo GPDKKD mới

Bổ sung quy cách đóng gói: 30 viên/lọ, 60 viên/lọ, 90 viên/lọ

*Nhãn chai: sắp xếp lại thông tin bên nhãn phải, bên trái bổ sung thông tin về bảng
nutrition fact, thay đổi mã số mã vạch*

*Nhãn hộp: Bổ sung ký hiệu GMP, bổ sung thông tin nhà phân phối, thay đổi mã số
mã vạch*

Tên Công Ty: CÔNG TY TNHH PROFA.

Địa chỉ: 163 Trần Huy Liệu, Phường 08, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: 028.73056979 - 028.38352630 E-mail: ngoc.nguyen@profa.com.vn

Mã số doanh nghiệp: 0313147836

Công ty chúng tôi đã công bố 01 sản phẩm sau:

STT	Tên sản phẩm	Giấy XNCB số	Ngày cấp
1	Thực phẩm bảo vệ sức khỏe “ NUCOS CELLS UP COLLAGEN”	3758/2018/ĐKSP	25/06/2018

Trong quá trình kinh doanh, theo nhu cầu của thị trường, nhà sản xuất có thay đổi thiết kế bao bì sản phẩm. **Nội dung: “Bổ sung quy cách đóng gói: 30 viên/lọ, 60 viên/lọ, 90 viên/lọ**

Nhãn chai: sắp xếp lại thông tin bên nhãn phải, bên trái bổ sung thông tin về bảng nutrition fact, thay đổi mã số mã vạch. Nhãn hộp: Bổ sung ký hiệu GMP, bổ sung thông tin nhà phân phối, thay đổi mã số mã vạch; Đồng thời do chúng tôi có thay đổi địa chỉ trên GPDKKD, nên chúng tôi xin làm thông báo điều chỉnh địa chỉ công ty nhập khẩu trên nhãn phụ sản phẩm”:

Cụ thể như sau:

*** Địa chỉ công ty nhập khẩu**

- Địa chỉ cũ: 516 Phan Xích Long, phường 03, quận Phú Nhuận, TP.Hồ Chí Minh, Việt Nam

- Địa chỉ mới: 163 Trần Huy Liệu, Phường 08, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

*** Quy cách đóng gói:**

- Quy cách cũ: 180 viên/lọ

- Quy cách mới: 30 viên/lọ, 60 viên/lọ, 90 viên/lọ, 180 viên/lọ.

*** Nhãn đựng sản phẩm**

NHÃN CŨ	NHÃN MỚI
Nhãn hộp: 	Nhãn hộp: Bổ sung ký hiệu GMP, bổ sung thông tin nhà phân phối, thay đổi mã số mã vạch. 

サプリメント情報

1日摂取量6粒 30日分/本 1粒330mg	1回分の摂取量
魚コラーゲン	1500 mg
ロイヤルゼリー	150 mg
コエンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
プロアントシアニジン	4.5 mg

他の成分: マルチトール、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素、セルロース

Nucos Cells up collagen とは

- 柔軟さ
- 弾む
- みずみずしさ

5 プレミアム美容エッセンス



コラーゲンペプチド



ロイヤルゼリー



コエンザイムQ10



エラスチン



ブドウ種子エキス

サプリメント情報

1日摂取量6粒 30日分/本 1粒330 mg	1回分の摂取量
魚コラーゲン	1500 mg
ロイヤルゼリー	150 mg
コエンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
ブドウ種子エキス	12 mg

他の成分: マルチトール、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素、セルロース

Nucos Cells Up Collagen とは:

- 柔軟さ
- 弾む
- みずみずしさ

5 プレミアム美容エッセンス



コラーゲンペプチド



ロイヤルゼリー



コエンザイムQ10



エラスチン



ブドウ種子エキス

NUCOS[®]
CELLS-UP
セルズアップ

Collagen
コラーゲン

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement



NUCOS[®]
CELLS-UP
セルズアップ

Collagen
コラーゲン

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement



●**使用方法**

1日6粒を目安に、水などと一緒に、かまずにお召し上がり下さい。

●**保存法**

直射日光を避けて下さい。

涼しく乾燥した所に保存して下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

●**ご注意**

開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。

体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造者

株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス
静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36

製造日: 2018.10.26

有効期限: 2020.10.25

Lot: 89055



4 545593 007815

● **使用方法:**1日6粒を目安に、水などと一緒に、かまずにお召し上がり下さい。

● **保存法**法:直射日光を避けて下さい。涼しく乾燥した所に保存して下さい。お子様の手の届かない所に保存して下さい。

● **ご注意:** 開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。

体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

● **製造者:**

株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス
静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36。

● **販売者:**

FAROSON JAPAN株式会社-大阪府大阪市
北区西天満4-4-18。



GMP認定施設で製造されています。

製造日: 2018.10.26

有効期限: 2020.10.25

Lot: 89055



4 580612 460226

栄養成分表示 (6粒 1.98g あたり)	
エネルギー	7,72 kcal
たんぱく質	1.5 g
脂質	0.06 g
炭水化物	0.3 g
食塩相当量	0.002 g
魚コラーゲン	1500 mg
ロイアルゼリー	150 mg
エセンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
プロアントシアニジン	4.5 mg

NCOS

CELLS-UP

カラダノ

Collagen

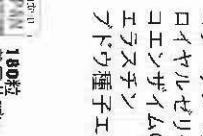
カラダノ

- コラーゲンペプチド
- ロイヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチン
- フドウ種子エキス

160粒

美容サプリメント

MADE IN JAPAN



●名称: コーラーゲン加工食品 ●原材料名: 魚(コーラーゲンペプチド(ゼラチンを含む)、ロイヤルゼリー、マルチトース、エラスチン、コエンザイムQ10、プロテリ種子エキス、デキストリン)セルロース、ステアリン酸カルシウム、二酸化チタン ●内容量: 50.4g (330mmφ×180mm) ●賞味期限: 特外下部に記 ●保存方法: 高温多湿および直射日光を避け、冷蔵庫に保存してください。 ●販売元: FARSION JAPAN株式会社 大阪府大阪市北区西天満4-18 ●製造者: 株式会社AFC H.D.アムスライプス(アイエンス 静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36)。

お問い合わせ窓口: 050-5532-6839

●お召し上がり方: 1日6粒を目安に、水などと一緒にいただきます。●ご注意ください: 開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。体質体調により、まれにあわぬ場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。お子様の手の届かない所に保管して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

●お召し上がりた
1日6粒を目安に、水などと一緒にのみまずはお召し上がり
下さい。

●ご注意
開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下
さい。
体質体側により、まれにあわない場合がありますので、
その場合はご利用をお控え下さい。
お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

製造日:
賞味期限:
Lot:



4 545593 007815

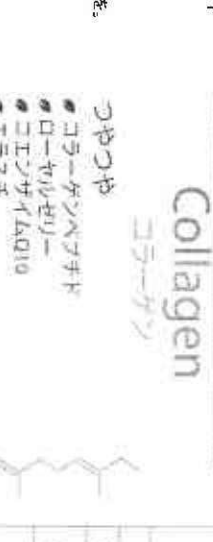
NCOS

CELLS-UP

セリウムコラーゲン

Collagen

コラーゲン



名称	Nucos Cells-up collagen
原材料名	コラーゲン、ペプチド、ローカルゼリン、コエンザイムQ10、エラスチン、プロコラーゲン、カルチン、スチアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素、セルロース
内容量	59.4g (330mg × 180粒)
賞味期限	製造日から2年
保存方法	高温多湿および直射日光を避け、 冷蔵庫に保存してください。
販売者	FAROSUN JAPAN株式会社 大阪府大阪市北区西天満4-1-18
製造者	株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス 静岡県静岡市駿河区豊田3-3-36

Chúng tôi xin cam kết những điều trên là đúng sự thật, chất lượng sản phẩm và hồ sơ công bố Cục đã duyệt không có gì thay đổi.

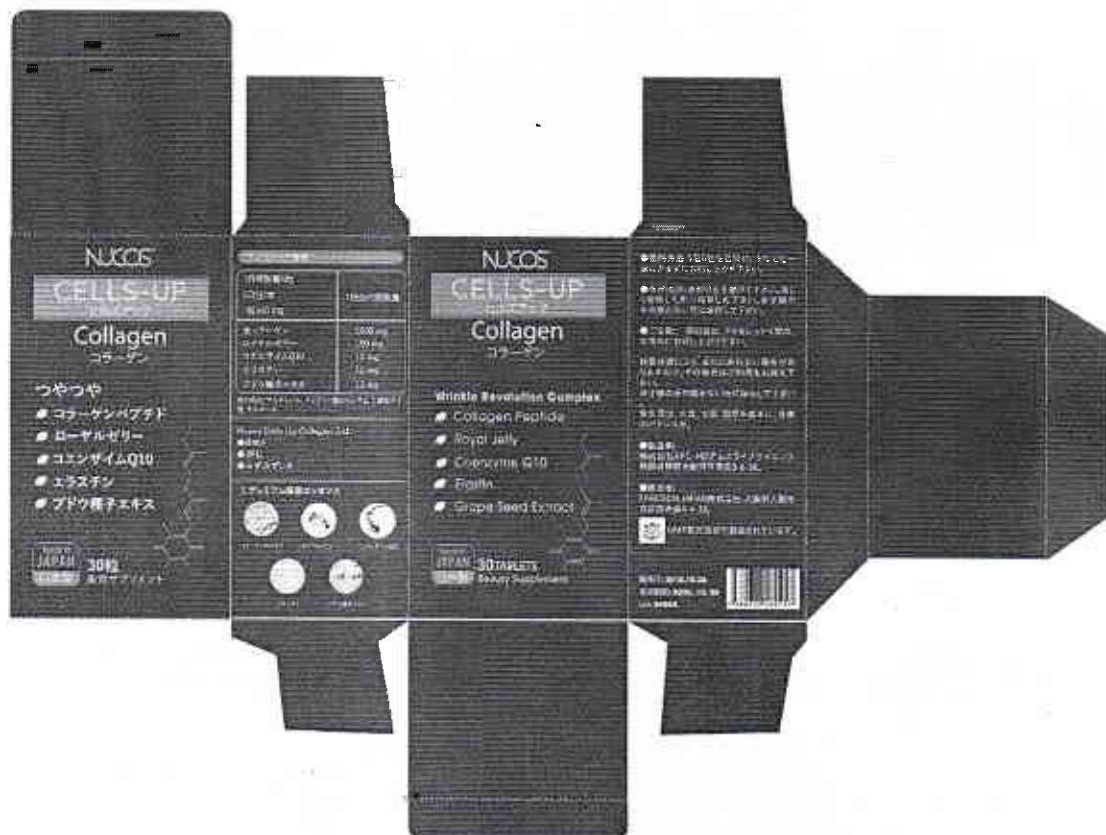
- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh mới (bản phô tô công chứng).
- Nhãn sản phẩm mới (Bản màu đóng dấu doanh nghiệp).
- Bản dịch nhãn sản phẩm
- Hồ sơ công bố Cục đã duyệt (Bản phô tô đóng dấu doanh nghiệp)
- Thông báo bổ sung lần 1 (Bản phô tô đóng dấu doanh nghiệp)
- Công văn phúc đáp thông báo lần 1 được chấp thuận (Bản phô tô đóng dấu doanh nghiệp)
- Thư xác nhận của nhà sản xuất
- Dịch thư xác nhận của nhà sản xuất
- Nhãn phụ sản phẩm mới

Trân trọng cảm ơn và kính chào!





NHÃN SẢN PHẨM MỚI NHÃN HỢP 30 VIÊN







NUCOS[®]
CELLS-UP
セルズアップ
Collagen
コラーゲン

Wrinkle Revolution Complex

- Collagen Peptide
- Royal Jelly
- Coenzyme Q10
- Elastin
- Grape Seed Extract

Made in JAPAN
日本製
30 TABLETS
Beauty Supplement

●使用方法: 1日6粒を目安に、水などと一緒に飲みお召し上がり下さい。

●保存法: 直射日光を避けて下さい。涼しく乾燥した所に保存して下さい。お子様の手の届かない所に保存して下さい。

●ご注意: 開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。

体質体調により、まれに合わない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。

お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

●製造者:
株式会社AFC・HDアムステライフサイエンス
静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36。

●販売会:
FAROSON JAPAN株式会社・大阪府大阪市
北区西天満4-4-18。



GMP認定施設で製造されています。

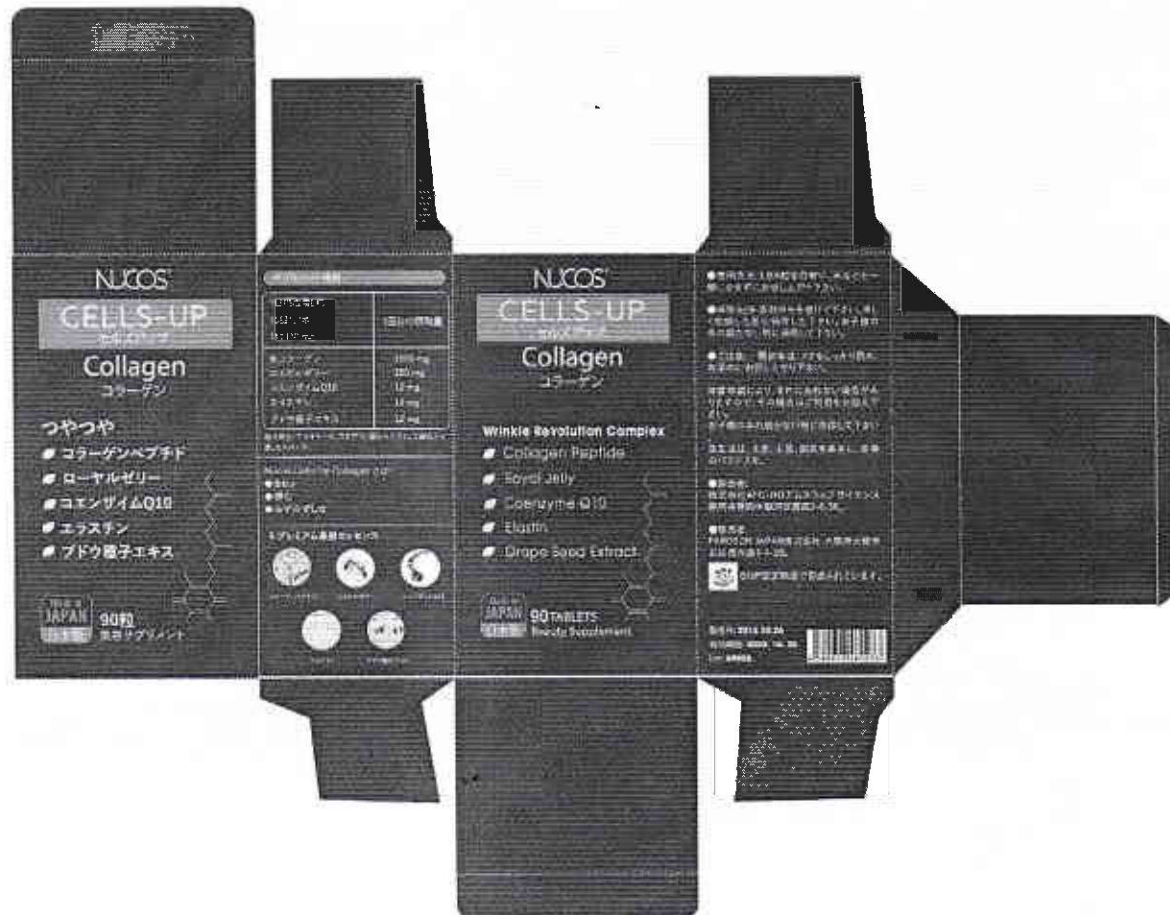
製造日: 2018.10.26
有効期限: 2020.10.25
Lot: 89055







NHÃN HỘP 90 VIÊN



NHÂN HỘP 180 VIÊN



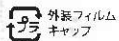
NHÂN LỢ 30 VIÊN

栄養成分表示 (6粒 1.98 gあたり)

エネルギー	7,72 kcal
たんぱく質	1.5 g
脂質	0.06 g
炭水化物	0.3 g
食塩相当量	0.002 g
魚コラーゲン	1500 mg
ロイヤルゼリー	150 mg
コエンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
プロアントシアニジン	4.5 mg



製造日:
賞味期限:
Lot:



NUCOS
CELLS-UP
セルズアップ
Collagen
コラーゲン

- コラーゲンペプチド
- ロイヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチン
- ブドウ種子エキス

MADE IN JAPAN 30粒
美容サプリメント



商品名: NUCOS CELLS UP COLLAGEN

●名称:コラーゲン加工食品●原材料名:魚コラーゲンペプチド(ゼラチンを含む)、ロイヤルゼリー、マルチトール、エラスチン、コエンザイムQ10、ブドウ種子エキス、デキストリン/セルロース、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素 ●内容量: 9.9 g (330 mg × 30粒) ●賞味期限: 枠外下部に記 ●保存方法: 高温多湿および直射日光を避け、冷暗所に保存してください。●販売者: FAROSON JAPAN株式会社-大阪府大阪市北区西天満4-4-18 ●製造者: 株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス-静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36。

お問い合わせ窓口: 050-5532-6839

●お召し上がり方: 1日6粒を目安に、水などと一緒に、まずにお召し上がり下さい。●ご注意: 開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

NHÂN LỢ 60 VIÊN

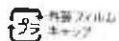
栄養成分表示 (6粒 1.98 gあたり)

エネルギー	7,72 kcal
たんぱく質	1.5 g
脂質	0.06 g
炭水化物	0.3 g
食塩相当量	0.002 g
魚コラーゲン	1500 mg
ロイヤルゼリー	150 mg
コエンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
プロアントシアニジン	4.5 mg

魚コラーゲン 1500 mg
ロイヤルゼリー 150 mg
コエンザイムQ10 12 mg
エラスチン 12 mg
プロアントシアニジン 4.5 mg



製造日:
賞味期限:
Lot:



NUCOS
CELLS-UP
セルズアップ
Collagen
コラーゲン

- コラーゲンペプチド
- ロイヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチン
- ブドウ種子エキス

MADE IN JAPAN 60粒
美容サプリメント



商品名: NUCOS CELLS UP COLLAGEN

●名称:コラーゲン加工食品●原材料名:魚コラーゲンペプチド(ゼラチンを含む)、ロイヤルゼリー、マルチトール、エラスチン、コエンザイムQ10、ブドウ種子エキス、デキストリン/セルロース、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素 ●内容量: 19.8 g (330 mg × 60粒) ●賞味期限: 枠外下部に記 ●保存方法: 高温多湿および直射日光を避け、冷暗所に保存してください。●販売者: FAROSON JAPAN株式会社-大阪府大阪市北区西天満4-4-18 ●製造者: 株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス-静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36。

お問い合わせ窓口: 050-5532-6839

●お召し上がり方: 1日6粒を目安に、水などと一緒に、まずにお召し上がり下さい。●ご注意: 開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

NHÂN LỘ 90 VIÊN

栄養成分表示 (6粒 1.98g あたり)

エネルギー	17.2 kcal
たんぱく質	1.5 g
脂質	0.06 g
炭水化物	0.3 g
食塩相当量	0.002 g
魚コラーゲン	1500 mg
ロイヤルゼリー	150 mg
コエンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
プロアントシアニジン	4.5 mg

製造日:
賞味期限:
Lot:

外装フィルム
キャップ

NUCOS
CELLS-UP
セルズアップ
Collagen
コラーゲン

- コラーゲンペプチド
- ロイヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチン
- ブドウ種子エキス

MADE IN JAPAN
90粒
美容サプリメント

商品名: NUCOS CELLS UP COLLAGEN

●名称:コラーゲン加工食品●原材料名:魚コラーゲンペプチド(ゼラチンを含む)、ロイヤルゼリー、マルチトール、エラスチン、コエンザイムQ10、ブドウ種子エキス、デキストリン/セルロース、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素 ●内容量: 29.7 g (330mg × 90粒) ●賞味期限: 枠外下部に記 ●保存方法:高温多湿および直射日光を避け、冷暗所に保存してください。●販売者:FAROSON JAPAN株式会社-大阪府大阪市北区西天満4-4-18●製造者:株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス-静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36。

お問い合わせ窓口: 050-5532-6839

●お召し上がり方:1日6粒を目安に、水などと一緒に召し上がり下さい。●ご注意:開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

NHÂN LỘ 180 VIÊN

栄養成分表示 (6粒 1.98g あたり)

エネルギー	7.72 kcal
たんぱく質	1.5 g
脂質	0.06 g
炭水化物	0.3 g
食塩相当量	0.002 g
魚コラーゲン	1500 mg
ロイヤルゼリー	150 mg
コエンザイムQ10	12 mg
エラスチン	12 mg
プロアントシアニジン	4.5 mg

製造日:
賞味期限:
Lot:

外装フィルム
キャップ

NUCOS
CELLS-UP
セルズアップ
Collagen
コラーゲン

- コラーゲンペプチド
- ロイヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチン
- ブドウ種子エキス

MADE IN JAPAN
180粒
美容サプリメント

商品名: NUCOS CELLS UP COLLAGEN

●名称:コラーゲン加工食品●原材料名:魚コラーゲンペプチド(ゼラチンを含む)、ロイヤルゼリー、マルチトール、エラスチン、コエンザイムQ10、ブドウ種子エキス、デキストリン/セルロース、ステアリン酸カルシウム、二酸化ケイ素 ●内容量: 59.4 g (330mg × 180粒) ●賞味期限: 枠外下部に記 ●保存方法:高温多湿および直射日光を避け、冷暗所に保存してください。●販売者:FAROSON JAPAN株式会社-大阪府大阪市北区西天満4-4-18●製造者:株式会社AFC-HDアムスライフサイエンス-静岡県静岡市駿河区豊田3-6-36。

お問い合わせ窓口: 050-5532-6839

●お召し上がり方:1日6粒を目安に、水などと一緒に召し上がり下さい。●ご注意:開封後は、フタをしっかりと閉め、お早めにお召し上がり下さい。体質体調により、まれにあわない場合がありますので、その場合はご利用をお控え下さい。お子様の手の届かない所に保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

Bảng thành phần dinh dưỡng (trong 6 viên, tương đương 1.98g)

Năng lượng	7.72 kcal
Protein	1.5g
Lipid	0.06g
Carbon hydrate	0.3g
Muối	0.002g

Collagen Peptide 1500mg
Sữa ong chúa 150mg

Coenzyme Q10 12mg
Elastin 12mg

Proanthocyanidin
(chiết xuất từ hạt nho) 4.5g

Ngày sản xuất:
Hạn sử dụng:
Lô:

NUCOS
CELLS-UP
Collagen

Hộp chất cải tiến làm mờ nếp nhăn:

Collagen peptide

Sữa ong chúa

Coenzyme Q10

Elastin

Chiết xuất hạt nho

Sản xuất tại Nhật bản

180 viên

Thực phẩm bổ sung dành cho sắc đẹp

Tên sản phẩm: NUCOS CELLS UP COLLAGEN

● **Tên gọi:** Thực phẩm chế biến Collagen. ● **Nguyên liệu:** Collagen peptide (nguồn gốc từ cá), sữa ong chúa, maltitol, elastin, coenzyme Q10, chiết xuất hạt nho, dextrin / cellulose, stearat canxi, silicon dioxide. ● **Trọng lượng:** 59.4g (330mg X 180 viên). ● **Hạn sử dụng:** Ghi ở nắp ngoài bên dưới. ● **Cách bảo quản:** Tránh nơi có nhiệt độ, độ ẩm cao, tránh ánh nắng trực tiếp. Bảo quản nơi thoáng mát. ● **Nhà phân phối:** FAROSON JAPAN CO., LTD - 4-4-18 Nishitenma, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, Japan. ● **Nhà sản xuất:** AFC HD AMS LIFE SCIENCE CO., LTD, 3-6-36 Toyota Surugaku, Shizuoka City, Japan.

Cửa số liên lạc giải đáp thắc mắc: 050-5532-6839

Cách dùng: Sử dụng 6 viên 1 ngày theo hướng dẫn, uống với nước, không cần nhai. ● **Lưu ý:** Sau khi đã mở hộp, cần đóng chặt sau mỗi lần sử dụng và nhanh chóng sử dụng hết. Tùy vào cơ địa và thể trạng mà có trường hợp không thích hợp sử dụng sản phẩm này. Trong trường hợp đó hãy ngưng sử dụng. Bảo quản ngoài tầm tay trẻ em.

Thói quen ăn uống cần cân bằng giữa thực phẩm chính, rau xanh và đồ ăn phụ.

NUCOS

CELLS-UP

Collagen

Hợp chất cải tiến làm mờ nếp nhăn:

Collagen peptide

Sữa ong chúa

Coenzyme Q10

Elastin

Chiết xuất hạt nho

Sản xuất tại Nhật bản

180 viên

Thực phẩm bổ sung dành cho sắc đẹp

Thông tin thành phần bổ sung:

Liều lượng: 6 viên/ngày Trong mỗi chai có chứa: Liều dùng cho 30 ngày TL tịnh: 330 mg	Lượng dùng 1 lần
Collagen cá	1500mg
Royal Jelly	150mg
Coenzyme Q10	12mg
Elastin	12mg
Chiết xuất hạt nho	12mg

NUCOS

CELLS-UP

Collagen

Hợp chất cải tiến làm mờ nếp nhăn:

Collagen peptide

Sữa ong chúa

Coenzyme Q10

Elastin

Chiết xuất hạt nho

Sản xuất tại Nhật bản

180 viên

Thực phẩm bổ sung dành cho sắc đẹp

Cách dùng: Sử dụng 6 viên 1 ngày theo hướng dẫn, uống với nước, không cần nhai.

● **Cách bảo quản:** Tránh nơi có nhiệt độ, độ ẩm cao, tránh ánh nắng trực tiếp. Bảo quản nơi thoáng mát. Bảo quản ngoài tầm tay trẻ em.

● **Lưu ý:** Sau khi đã mở hộp, cần đóng chặt sau mỗi lần sử dụng và nhanh chóng sử dụng hết.

Tùy vào cơ địa và thể trạng mà có trường hợp không thích hợp sử dụng sản phẩm này. Trong trường hợp đó hãy ngưng sử dụng.

Bảo quản ngoài tầm tay trẻ em.

Thói quen ăn uống cần cân bằng giữa thực phẩm chính, rau xanh và đồ ăn phụ.

● **Nhà sản xuất:** AFC HD AMS LIFE SCIENCE CO., LTD,
3-6-36 Toyoda Surugaku, Shizuoka City, Japan.

● **Nhà phân phối:** FAROSON JAPAN CO., LTD - 4-4-18
Nishitenma, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka,

Sản xuất tại nhà máy được chứng nhận GMP.

Ngày sản xuất: 26/10/2018

Hạn sử dụng: 25/10/2020

Lô: 89055

**CHỨNG THỰC CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH THUẬT CHUYÊN NGHIỆP
TÂN Á**

Chứng thực chữ ký của Bà **Đặng Phương Thùy**, CMND số: 012255280; cấp tại Hà Nội, đã ký tên trước mặt tôi tại Công ty Dịch thuật chuyên nghiệp Tân Á.

Tôi, **Đặng Phương Thùy**, CMND số: 012255280; cấp tại Hà Nội, cam đoan đã dịch chính xác, phù hợp nội dung văn bản đính kèm từ tiếng Việt sang tiếng Nhật.

Số chứng thực: 1506/TA-GCN
Ngày 15 tháng 06 năm 2020

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC**



ĐỖ THỊ HIỀN

NGƯỜI DỊCH
(Ký và ghi rõ họ tên)

A blue ink signature, likely of Đặng Phương Thùy, written in a cursive style.

ĐẶNG PHƯƠNG THÙY

コラ-4)

Nucos

五、六、七、八、九

コラーゲン



Nucos

セルズグロウ

コラ-ギ



130 TABLETS



15-77

Nucos

YOU

コラーゲン

つやつや

● コラーゲンペプチド

● ロイヤルゼリー

● ヨエソサ1△Q10

● エラスチン

ノトウ種子エキス



180°位

Nucos

200-220 Hz

Collagen
コラーゲン

Wrinkle Revolution Complex

Collagen Peptide

Royal Jelly

Goertzmeier, G. 2000. *Die*

Elastin

Grape Seed Extract



180 TABLETS
Beauty Supplement

[illegible]

電話: 8905



あたり)

1,772 kcal
0.5 g
1.06 g
1.3 g
1,002 g

500 mg
50 mg
2 mg
2 mg
5 mg

NUCOS®

CELLS-UP

セルブアップ

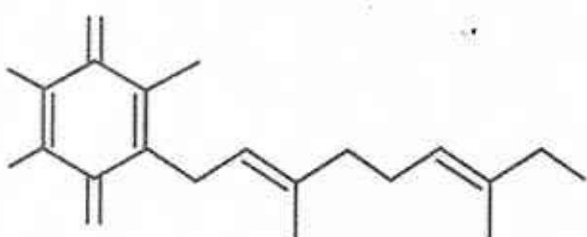
Collagen

コラーゲン

- コラーゲンペプチド
- ロイヤルゼリー
- コエンザイムQ10
- エラスチン
- ブドウ種子エキス



180粒
美容サプリメント



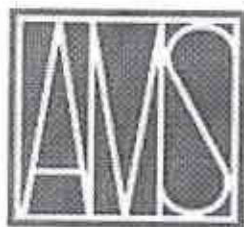
商品名: NUCOS CELLS

●名称:コラーゲン加工食
ンペプチド(ゼラチンを含
チトール、エラスチン、コエ
エキス、デキストリン/セル
シウム、二酸化ケイ素 ●内
粒) ●賞味期限: 枠外下部に
よび直射日光を避け、冷暗
販売者: FAROSON JAPAN株
西天満4-4-18 ●製造者: 株
フサイエンス-静岡県静岡市

お問い合わせ窓口: 050-

●お召し上がり方: 1日6粒
まずにお召し上がり下さい
しつかり閉め、お早めにお召
により、まれに合わない場
はご利用をお控え下さい。
保存して下さい。

食生活は、主食、主菜、副菜を



THƯ XÁC NHẬN

Kính gửi Các cơ quan hữu quan

Tên tôi là TOMONORI OBA - Trưởng phòng Quốc tế của AFC HD AMS LIFE SCIENCE CO., LTD, tọa lạc tại 3-6-36 Toyoda Surugaku, Shizuoka City, Japan. Tôi xin cam đoan rằng chúng tôi đã thay đổi thiết kế nhãn hộp và nhãn chai cho khách hàng PROFA, sản phẩm của họ là NUCOS CELLS UP COLLAGEN để tiến hành quy trình kinh doanh và phân phối.

Chi tiết thay đổi như sau:

THIẾT KẾ NHÃN HỘP	THIẾT KẾ NHÃN CHAI
Bổ sung logo GMP và câu "Được sản xuất tại cơ sở được chứng nhận thực hành sản xuất tốt"	Sắp xếp lại nội dung
Bổ sung thông tin nhà phân phối: FAROSON JAPAN CO., LTD 4-4-18 Nishitenma, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, Japan.	Bổ sung bảng thông tin dinh dưỡng
Thay đổi mã số mã vạch	
Bổ sung quy cách đóng gói sản phẩm : 30 viên/ hộp, 60 viên/ hộp, 90 viên/ hộp	

Chúng tôi xin cam kết nội dung trên là hoàn toàn đúng. Chất lượng sản phẩm không thay đổi.

Nếu có bất kỳ câu hỏi về sản xuất các sản phẩm trên, xin vui lòng liên hệ với tôi khi ông/ bà có thời gian và thuận lợi.

Trân trọng!
(Đã ký)
Tomonori Oba

CHỨNG THỰC CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN DỊCH THUẬT CHUYÊN NGHIỆP TÂN Á

Chúng thực chữ ký của Bà **Lê Thị Ly**,
CMND số: 186703603 cấp ngày 22/10/2005
tại Nghệ An, đã ký tên trước mặt tôi tại Công
ty Cổ phần dịch thuật chuyên nghiệp Tân Á.

Tôi, **Lê Thị Ly**, CMND số: 186703603 cấp
ngày 22/10/2005 tại Nghệ An, cam đoan đã
dịch chính xác, phù hợp nội dung văn bản
đính kèm từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Số chứng thực: 1506/TA-GCN
Ngày 15 tháng 06 năm 2020

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY
GIÁM ĐỐC**



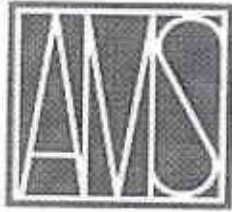
ĐỖ THỊ HIỀN

NGƯỜI DỊCH
(Ký và ghi rõ họ tên)

A blue ink signature of Lê Thị Ly.

LÊ THỊ LY





DECLARATION LETTER

To whom it may concern,

My name is TOMONORI OBA - International Department Chief of AFC HD AMS LIFE SCIENCE CO., LTD, which located at 3-6-36 Toyoda Surugaku, Shizuoka City, Japan. I hereby confirms that we have changed the product box and label design submitted by our customer PROFA for their product NUCOS CELLS UP COLLAGEN to facility the business and distribution process.

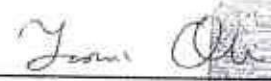
Detail of changes are follows:

BOX DESIGN	LABEL DESIGN
Add GMP logo and a sentence "Manufactured in a GMP certified facility"	Rearrange the content
Add distributor information: FAROSON JAPAN CO., LTD 4-4-18 Nishitenma, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka, Japan.	Add Nutrition Table
Change the barcode	
Add more package sizes : 30 tablets/box, 60 tablets/box, 90 tablets/box	

We are committed to the above content completely true. The product quality has not changed.

If you have any question about the manufacture of the above product, please feel free to contact me at your leisure and convience.

Best regards,


Tomonori Oba



NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm: THỰC PHẨM BẢO VỆ SỨC KHỎE “NUCOS CELLS UP COLLAGEN”

2. Thành phần cấu tạo: Thành phần:

Trong 6 viên nén có chứa:

Collagen peptide (nguồn gốc từ cá).....	1.500 mg
Bột sữa ong chúa.....	150 mg
Coenzyme Q10	12 mg
Elastin	12 mg
Bột chiết xuất hạt nho.....	12 mg
Thành phần khác: Chất tạo ngọt (INS965(i)), calcium stearate, chất chống đông vón (INS551), chất ổn định (INS460).	

3. Hướng dẫn sử dụng:

3.1. Công dụng: Giúp giảm quá trình lão hóa da, hỗ trợ tăng sự đàn hồi của da.

Chú ý: Thực phẩm này không phải là thuốc, không có tác dụng thay thế thuốc chữa bệnh.

Cảnh báo: Tránh xa tầm tay trẻ em. Sản phẩm này không có tác dụng chẩn đoán, điều trị, chữa bệnh hoặc ngăn ngừa bệnh tật. Tham khảo ý kiến chuyên gia tư vấn chăm sóc sức khỏe của bạn trước khi sử dụng nếu bạn đang mang thai, cho con bú hoặc đang uống bất kỳ loại thuốc nào

3.2. Đối tượng sử dụng: Người trưởng thành cần chăm sóc da

3.3. Cách dùng:

Dùng 6 viên/ngày với nước hoặc theo ý kiến của chuyên gia tư vấn y tế

4. Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.

5. Thời hạn sử dụng: 02 năm kể từ ngày sản xuất; NSX, HSD: Xem MFG, EXP trên bao bì sản phẩm.

6. Quy cách đóng gói: 30 viên/lọ, 60 viên/lọ, 90 viên/lọ, 180 viên/ lọ.

Khối lượng viên: 344,6 mg/viên $\pm$ 7,5%.



7. Số TN ĐKCB:

8. Xuất xứ và thương nhân chịu trách nhiệm về sản phẩm:

+ Xuất xứ: Nhật Bản

- AFC-HD AMS LIFE SCIENCE CO., Ltd.

- Địa chỉ: 3-6-36 Toyoda Surugaku, Shizuoka city, Japan.

+ Thương nhân nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:

- Nhập khẩu và phân phối: CÔNG TY TNHH PROFA

- Địa chỉ: 163 Trần Huy Liệu, Phường 08, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh

- Điện thoại: 028.73056979 - 028.38352630

